1. **功能需求分析**

**（一）翻译项目管理**

功能描述

支持新建翻译项目，用户可以为项目命名、设置项目描述、指定翻译方向等。

支持删除翻译项目，用户可以移除不再需要的项目。

支持修改翻译项目信息，包括项目名称、描述等。

一个翻译项目由多个翻译文档组成，每个文档包含多个翻译文本段。

用户可以从头开始翻译未翻译的文档，也可以对已翻译的文档进行修正。

输入输出

输入：用户输入项目名称、描述等信息；选择文档进行导入或修改。

输出：项目管理界面显示项目列表、项目详情；文档管理界面显示文档列表、文档内容。

用户界面

提供清晰的项目管理界面，包含项目列表、新建项目按钮、删除项目按钮、修改项目按钮等。

在项目详情页面，显示项目名称、描述、文档列表等信息。

提供文档编辑界面，用户可以在界面中查看和编辑文档内容。

**（二）翻译记忆库管理**

功能描述

支持添加、删除、修改翻译记忆库中的翻译对。

支持查询翻译记忆库，用户可以通过关键词搜索翻译对。

支持导出和导入翻译记忆库，方便用户备份和共享记忆库数据。

用户可以创建多个翻译记忆库，针对不同的翻译领域或项目进行分类管理。

输入输出

输入：用户输入翻译对的原文和译文；输入查询关键词；选择导出或导入的文件路径。

输出：翻译记忆库管理界面显示翻译对列表、查询结果；导出文件保存到指定路径。

用户界面

提供翻译记忆库管理界面，包含翻译对列表、添加按钮、删除按钮、修改按钮、查询输入框等。

在翻译对编辑界面，用户可以输入和修改翻译对的原文和译文。

**（三）术语库管理**

功能描述

支持添加、删除、修改术语库中的术语及其翻译和附加信息。

支持查询术语库，用户可以通过术语名称或翻译进行搜索。

支持导出和导入术语库，方便用户备份和共享术语库数据。

用户可以创建多个术语库，针对不同的翻译领域或项目进行分类管理。

输入输出

输入：用户输入术语名称、翻译和附加信息；输入查询关键词；选择导出或导入的文件路径。

输出：术语库管理界面显示术语列表、查询结果；导出文件保存到指定路径。

用户界面

提供术语库管理界面，包含术语列表、添加按钮、删除按钮、修改按钮、查询输入框等。

在术语编辑界面，用户可以输入和修改术语名称、翻译和附加信息。

**（四）术语库提示翻译**

功能描述

在翻译过程中，当用户输入的文本中包含术语库中的术语时，软件自动提示术语的翻译。

提示内容包括术语的翻译和附加信息（如术语的使用场景、所属领域等）。

输入输出

输入：用户输入的翻译文本。

输出：在翻译编辑界面中显示术语提示信息。

用户界面

在翻译编辑界面中，当用户输入术语时，弹出术语提示框，显示术语的翻译和附加信息。

**（五）翻译记忆库优化翻译**

功能描述

在翻译过程中，软件自动检测当前翻译文本段是否与翻译记忆库中的内容相似。

如果存在相似的翻译对，软件自动提供翻译建议，用户可以选择直接使用或修改。

输入输出

输入：用户输入的翻译文本。

输出：在翻译编辑界面中显示翻译记忆库的翻译建议。

用户界面

在翻译编辑界面中，当软件检测到相似的翻译对时，弹出翻译建议框，显示翻译记忆库中的翻译内容。

**（六）文档导入**

功能描述

支持导入各种格式的待翻译文档（TXT/OFFICE/PDF/HTML等）和已翻译文件。

导入的文档自动拆分为多个翻译文本段，方便用户进行翻译或修正。

输入输出

输入：用户选择导入的文件路径。

输出：文档内容显示在翻译编辑界面中，拆分为多个翻译文本段。

用户界面

提供文档导入界面，用户可以通过文件选择器选择要导入的文件。

在翻译编辑界面中，显示导入文档的内容和翻译文本段。

**（七）文档导出**

功能描述

支持将翻译文档导出为指定格式，如TXT、OFFICE、PDF、HTML等。

导出的文档格式符合规范和美观要求。

输入输出

输入：用户选择导出的文件格式和保存路径。

输出：导出文件保存到指定路径。

用户界面

提供文档导出界面，用户可以选择导出的文件格式和保存路径。

**（八）翻译引擎初译**

功能描述

支持配置多种翻译引擎，如本地翻译引擎或在线翻译API。

用户可以选择使用不同的翻译引擎进行初译。

软件根据配置的翻译引擎，对文档进行初步翻译，生成初译结果。

输入输出

输入：用户选择翻译引擎；输入待翻译文档。

输出：翻译引擎返回的初译结果显示在翻译编辑界面中。

用户界面

提供翻译引擎配置界面，用户可以选择和配置翻译引擎。

在翻译编辑界面中，显示翻译引擎的初译结果。

**二、场景分析**

**1.**

**用例名：翻译项目管理**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统。

**激励**

翻译人员需要对翻译项目进行管理。

**场景**

1. 翻译人员点击“翻译项目管理”按钮。
2. 系统显示翻译项目管理界面，界面中包括“新建项目”“删除项目”“修改项目”等选项。
3. 翻译人员选择不同操作：
   * **新建项目**：
     1. 翻译人员点击“新建项目”按钮。
     2. 系统弹出新建项目对话框，要求输入项目名称、项目描述等信息。
     3. 翻译人员输入相关信息后点击“确定”。
     4. 系统成功创建翻译项目，并在项目列表中显示新项目。
   * **删除项目**：
     1. 翻译人员在项目列表中选中需要删除的项目。
     2. 翻译人员点击“删除项目”按钮。
     3. 系统弹出确认删除对话框。
     4. 翻译人员点击“确认”，系统删除该项目。
   * **修改项目**：
     1. 翻译人员在项目列表中选中需要修改的项目。
     2. 翻译人员点击“修改项目”按钮。
     3. 系统弹出修改项目对话框，显示当前项目的信息。
     4. 翻译人员修改项目名称、项目描述等信息后点击“保存”。
     5. 系统更新项目信息并提示修改成功。

**异常**

* **异常1**：翻译人员在新建项目时未输入项目名称。
  + 系统提示“项目名称不能为空”。
* **异常2**：翻译人员在删除项目时，项目中仍有未保存的翻译文档。
  + 系统提示“请先保存项目中的翻译文档”。

**后置条件**

翻译项目管理操作完成，项目列表更新。

**2.**

**用例名：翻译记忆库管理**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统。

**激励**

翻译人员需要对翻译记忆库进行管理。

**场景**

1. 翻译人员点击“翻译记忆库管理”按钮。
2. 系统显示翻译记忆库管理界面，界面中包括“添加记忆库”“删除记忆库”“修改记忆库”“查询记忆库”“导出记忆库”“导入记忆库”等选项。
3. 翻译人员选择不同操作：
   * **添加记忆库**：
     1. 翻译人员点击“添加记忆库”按钮。
     2. 系统弹出添加记忆库对话框，要求输入记忆库名称等信息。
     3. 翻译人员输入相关信息后点击“确定”。
     4. 系统成功创建翻译记忆库，并在记忆库列表中显示新记忆库。
   * **删除记忆库**：
     1. 翻译人员在记忆库列表中选中需要删除的记忆库。
     2. 翻译人员点击“删除记忆库”按钮。
     3. 系统弹出确认删除对话框。
     4. 翻译人员点击“确认”，系统删除该记忆库。
   * **修改记忆库**：
     1. 翻译人员在记忆库列表中选中需要修改的记忆库。
     2. 翻译人员点击“修改记忆库”按钮。
     3. 系统弹出修改记忆库对话框，显示当前记忆库的信息。
     4. 翻译人员修改记忆库名称等信息后点击“保存”。
     5. 系统更新记忆库信息并提示修改成功。
   * **查询记忆库**：
     1. 翻译人员输入查询条件（如记忆库名称）。
     2. 系统显示符合条件的记忆库列表。
   * **导出记忆库**：
     1. 翻译人员在记忆库列表中选中需要导出的记忆库。
     2. 翻译人员点击“导出记忆库”按钮。
     3. 系统提示选择导出路径。
     4. 翻译人员选择路径后，系统将记忆库导出为指定格式的文件。
   * **导入记忆库**：
     1. 翻译人员点击“导入记忆库”按钮。
     2. 系统提示选择导入文件。
     3. 翻译人员选择文件后，系统将文件内容导入为新的记忆库。

**异常**

* **异常1**：翻译人员在添加记忆库时未输入记忆库名称。
  + 系统提示“记忆库名称不能为空”。
* **异常2**：翻译人员导入的记忆库文件格式不支持。
  + 系统提示“文件格式错误，无法导入”。

**后置条件**

翻译记忆库管理操作完成，记忆库列表更新。

**3.**

**用例名：术语库管理**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统。

**激励**

翻译人员需要对术语库进行管理。

**场景**

1. 翻译人员点击“术语库管理”按钮。
2. 系统显示术语库管理界面，界面中包括“添加术语库”“删除术语库”“修改术语库”“查询术语库”“导出术语库”“导入术语库”等选项。
3. 翻译人员选择不同操作：
   * **添加术语库**：
     1. 翻译人员点击“添加术语库”按钮。
     2. 系统弹出添加术语库对话框，要求输入术语库名称等信息。
     3. 翻译人员输入相关信息后点击“确定”。
     4. 系统成功创建术语库，并在术语库列表中显示新术语库。
   * **删除术语库**：
     1. 翻译人员在术语库列表中选中需要删除的术语库。
     2. 翻译人员点击“删除术语库”按钮。
     3. 系统弹出确认删除对话框。
     4. 翻译人员点击“确认”，系统删除该术语库。
   * **修改术语库**：
     1. 翻译人员在术语库列表中选中需要修改的术语库。
     2. 翻译人员点击“修改术语库”按钮。
     3. 系统弹出修改术语库对话框，显示当前术语库的信息。
     4. 翻译人员修改术语库名称等信息后点击“保存”。
     5. 系统更新术语库信息并提示修改成功。
   * **查询术语库**：
     1. 翻译人员输入查询条件（如术语库名称）。
     2. 系统显示符合条件的术语库列表。
   * **导出术语库**：
     1. 翻译人员在术语库列表中选中需要导出的术语库。
     2. 翻译人员点击“导出术语库”按钮。
     3. 系统提示选择导出路径。
     4. 翻译人员选择路径后，系统将术语库导出为指定格式的文件。
   * **导入术语库**：
     1. 翻译人员点击“导入术语库”按钮。
     2. 系统提示选择导入文件。
     3. 翻译人员选择文件后，系统将文件内容导入为新的术语库。

**异常**

* **异常1**：翻译人员在添加术语库时未输入术语库名称。
  + 系统提示“术语库名称不能为空”。
* **异常2**：翻译人员导入的术语库文件格式不支持。
  + 系统提示“文件格式错误，无法导入”。

**后置条件**

术语库管理操作完成，术语库列表更新。

**4.**

**用例名：翻译文档导入**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统。

**激励**

翻译人员需要将待翻译或已翻译的文档导入到翻译项目中。

**场景**

1. 翻译人员点击“导入文档”按钮。
2. 系统弹出导入文档对话框。
3. 翻译人员选择需要导入的文档（支持TXT/OFFICE/PDF/HTML等格式）。
4. 翻译人员选择导入的目标翻译项目。
5. 系统将文档导入到指定的翻译项目中，并提示导入成功。

**异常**

* **异常1**：翻译人员选择的文档格式不支持。
  + 系统提示“文件格式错误，无法导入”。
* **异常2**：翻译人员未选择目标翻译项目。
  + 系统提示“请选择目标翻译项目”。

**后置条件**

文档成功导入到翻译项目中。

**5.**

**用例名：翻译文档导出**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统。

**激励**

翻译人员需要将翻译完成的文档导出为指定格式。

**场景**

1. 翻译人员点击“导出文档”按钮。
2. 系统弹出导出文档对话框。
3. 翻译人员选择需要导出的翻译文档。
4. 翻译人员选择导出格式（如TXT/OFFICE/PDF/HTML等）。
5. 翻译人员选择导出路径。
6. 系统将翻译文档导出为指定格式的文件，并提示导出成功。

**异常**

* **异常1**：翻译人员未选择导出格式。
  + 系统提示“请选择导出格式”。
* **异常2**：翻译人员未选择导出路径。
  + 系统提示“请选择导出路径”。

**后置条件**

翻译文档成功导出为指定格式。

**6.**

**用例名：利用术语库提示翻译**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统，并且已创建术语库。

**激励**

翻译人员在翻译过程中需要利用术语库提示翻译。

**场景**

1. 翻译人员打开翻译项目中的文档进行翻译。
2. 翻译人员输入翻译文本。
3. 系统自动检测文本中的术语。
4. 如果文本中包含术语库中的术语，系统在翻译界面中显示术语的翻译提示。
5. 翻译人员可以选择使用术语库中的翻译，或者自行修改。

**异常**

* **异常1**：文本中未检测到术语库中的术语。
  + 系统不显示术语提示。

**后置条件**

翻译人员可以利用术语库提示完成翻译。

**7.**

**用例名：利用翻译记忆库优化翻译**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统，并且已创建翻译记忆库。

**激励**

翻译人员在翻译过程中需要利用翻译记忆库优化翻译。

**场景**

1. 翻译人员打开翻译项目中的文档进行翻译。
2. 翻译人员输入翻译文本。
3. 系统自动检测文本与翻译记忆库中的翻译对的匹配度。
4. 如果检测到匹配的翻译对，系统在翻译界面中显示匹配的翻译内容。
5. 翻译人员可以选择直接使用匹配的翻译，或者进行修改。

**异常**

* **异常1**：文本与翻译记忆库中的翻译对匹配度低于设定阈值。
  + 系统不显示匹配的翻译内容。

**后置条件**

翻译人员可以利用翻译记忆库优化翻译。

**8.**

**用例名：利用翻译引擎进行初译**

**参与者**

翻译人员

**前置条件**

翻译人员已成功登录计算机辅助翻译软件系统，并且已配置翻译引擎。

**激励**

翻译人员需要对文档进行初译。

**场景**

1. 翻译人员打开翻译项目中的文档。
2. 翻译人员点击“初译”按钮。
3. 系统调用配置的翻译引擎对文档进行翻译。
4. 系统将初译结果展示在翻译界面中。
5. 翻译人员可以对初译结果进行修改和优化。

**异常**

* **异常1**：翻译引擎配置失败。
  + 系统提示“翻译引擎配置失败，请检查设置”。
* **异常2**：翻译引擎无法连接。
  + 系统提示“翻译引擎无法连接，请检查网络”。

**后置条件**

文档完成初译，翻译人员可以进行后续修改。